

# La Villa de l'Essor inaugurée

Vous trouverez ci-dessous le mot de bienvenue que le maître de cérémonie, le Rév. Patrice Demers prononçait lors du banquet qui soulignait l'inauguration officielle de la Villa de l'Essor, banquet qui eut lieu à l'Hôtel St-Louis, le jeudi 3 juin à 18 h.

Nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue pour l'ouverture officielle de la Villa de l'Essor, Inc.

Il nous est donné de vivre aujourd'hui toute une page de la Villa de l'Essor.

Depuis près de 4 ans, il s'est passé dans les 119 localités du diocèse de Rimouski, un prodige d'entente et de dévouement, de construction et de pensée qui nous rappelle les longues constructions monastiques. C'est une oeuvre humanitaire, de portée sociale que l'on a faite ici, par le dévouement incalculable d'une classe de la société, par la compréhension et l'aide monétaire des souscripteurs ainsi que de notre gouvernement, par le dessin symbolique exprimé par Monsieur Luc Bernard Duquette, par l'encouragement de son Excellence, du Clergé, de la Fabrique de Saint-Anaclet qui vendit, pour la somme nominale d'un dollar chacun, deux vastes terrains pour y ériger la Villa de l'Essor.

sensibiliser la population par la presse électronique et écrite, élaborèrent quelques conditions essentielles à apporter aux progrès et aux bonheurs de ces enfants.

Elle n'était encore qu'un dessin et qu'un rêve, mais eux, nous pourrions presque dire, ces géants de l'oeuvre, croyaient déjà à sa réalisation, à son bon fonctionnement, à sa chaleur, à tout un service de rééducation permettant une insertion dans la vie sociale de bon nombre de ses jeunes pensionnaires. Cette espérance était mêlée d'attente, d'inquiétude et d'incertitude.

Encore une fois, ils ne furent pas déçus dans leur espérance et, par la fête qui les réunit tous, par la reconnaissance que nous pouvons maintenant leur exprimer, par l'oeuvre elle-même qu'ils ont édiflée, ces hommes ont acquis à nos yeux, une force qui commande notre respect et notre reconnaissance.

Cet éloge peut paraître un peu exagéré à ceux qui ont été les bâtisseurs de l'Institution de la Villa de l'Essor. Les tracasseries administratives, les erreurs de calcul ou de fabrication, le rōdage d'une corporation entre ses membres et avec le personnel de cette institution, le lien d'unité avec les représentants du

du Bérubé il y a du Gauthier et du Caron il y a du Lévesque et de l'Heppell il y a du LePage et du Ruest il y a du Sylvestre et du Mailhot il y a du Blanchard et du Ouellet il y a du Parent et du Brillant.

Comme pour les constructions monastiques, personne

n'a signé l'oeuvre, c'est l'oeuvre de tous; nous pouvons tous dire: "Je suis un fils de la collaboration à tous les niveaux". C'est donc à tous que s'adresse aujourd'hui notre reconnaissance et, puisque c'est l'Institution de tous, nous sommes heureux de vous

dire: BIENVENUE: "VILLA DE L'ESSOR est heureuse de l'honneur que vous lui faites par votre présence et elle se promet tout en tenant compte de son jeune âge et de son peu d'expérience, de desservir toute une population qui attend beaucoup d'elle."

Votre journal couleurs

## Le RIMOUSKOIS

40 PAGES      CAHIER 1 : 12 PAGES      10c

**10,000** exemplaires du "RIMOUSKOIS" sont distribués gratuitement chaque semaine à: Rimouski, Mont-Joli, Bic, St-Fabien, St-Anaclet, Pointe-au-Père, Ste-Luce, Luceville, St-Donat, St-Gabriel, Les Hauts-Côtes, St-Marcellin, St-Narcisse, Ste-Blandine, St-Valérien, St-Eugène-de-la-Madeleine.

le mercredi, 9 juin 1971      IMPRIMERIE BLAIS LTEE      Volume 4 — No 28

## Mme François Raymond, présidente de l'AFEAS

Mme François Raymond, de Rimouski, a été élue présidente de la Fédération de Rimouski de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale, mardi, le 1er juin, au congrès qui se tenait au Cegep de notre ville. Mme Raymond succède à Mme Gemma Beauchènes, dont le terme d'un an finissait avec ce congrès.

Plusieurs résolutions ont été adoptées entre autres celle qui stipulait une demande à l'effet que les étudiants de 18 ans et plus continuent à recevoir les allocations familiales, pendant la période de leur cours collégial.

Elles ont aussi demandé que le prolongement des allocations sociales jusqu'au terme des études collégiales n'affecte en rien les prêts et les bourses auxquelles les étudiants ont droit.

Une autre résolution du congrès demande par ailleurs aux ministères de l'Éducation et du Travail de conclure une entente avec les entreprises pour que les étudiants puissent faire des stages avec rémunération durant leurs vacances, et ce, dans leurs options, afin qu'ils acquièrent un minimum d'expérience pour entrer sur le marché du travail.

Au plan de la santé, le congrès a appuyé la demande des chiropraticiens d'être intégrés au régime d'assurance-maladie du Québec et a demandé au ministère des Affaires sociales de former des équipes médicales mobiles qui visiteraient les localités isolées, lesquelles à cause de la faible densité de leur population ne bénéficient pas de services médicaux semblables à ceux qui sont disponibles dans les centres importants.

Le ministère de l'Éducation a de plus été saisi de cette demande afin que les enfants qui le désirent puissent recevoir gratuitement un verre de lait, alors qu'ils sont à l'école pendant plusieurs heures sans manger, sans même avoir déjeuné, le matin.

Sur le plan de son organisation interne, la Fédération de Rimouski a adopté deux résolutions visant à porter à \$3.50 le taux de la cotisation annuelle des membres et à demander la mise en place d'un service d'entraide aux membres dont la famille est frappée par la mortalité.

L'ex-présidente s'est dite très satisfaite du déroulement du congrès qui regroupait 210 délégués parmi environ 350 participantes. Au terme des assises, elle estimait que les perspectives d'avenir sont intéressantes pour la fédération



et a exprimé sa confiance dans le nouveau groupe de direction qui a été choisi.

### Deux cars d'information

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a annoncé aujourd'hui que deux cars d'information parcourront l'est et l'ouest du Canada à partir du 31 mai 1971.

Ces expositions itinérantes doivent permettre de présenter au public les objectifs et les programmes du ministère. C'est à cette fin que les cars d'information ont été transformés en mini-salles de projection comportant un dispositif audio-visuel et des illustrations graphiques. On pourra également obtenir d'autres renseignements auprès des représentants du ministère qui se trouveront à pied d'oeuvre.

A Rimouski, les 12, 13 et 14 juin à La Place des Vétérans, près du Kiosque d'Infor-

mations Touristiques, de midi à 22:00 heures. On projettera film avec animateur.

Matane 16 et 17 juin; Sept-Îles 20 et 21 juin; Port-Cartier 23 juin; Baie-Comeau 25 et 26 juin; Edmundston 29 juin et 1er juillet.

**N'oubliez pas**  
**Expo-Commerce**  
**1971**  
**du 9 au 13 juin**



On reconnaît, sur cette photo Mgr Saintonge lisant la proclamation d'ouverture, M. Albert Dionne, président et M. l'abbé Beaulieu.

C'est un grand oeuvre aussi par la plume du dessinateur et les calculs de l'ingénieur, par la réverie d'un architecte et la volonté courageuse de nos financiers.

Quand la machinerie grondait et que la technique bravait les muscles des hommes, quand il fallait suivre dans le béton tout un réseau de tuyauterie et d'électricité, quand il fallut draper les murs de couleurs aimables et meubler une maison qui ressemblait encore à un squelette de dinosaure, il y avait des hommes et une femme qui, poussés par un défi à relever, s'attaquaient jusque, très tard dans la veillée, jetèrent les bases d'une Corporation, choisirent comme nom à l'institution, "VILLA DE L'ESSOR, INC", nom synonyme d'espérance d'une vie meilleure, trouvèrent des moyens pour

gouvernement, la fatigue accumulée pendant des mois ont peut-être enlevé à ces pionniers artisans le goût de la poésie surtout lorsqu'ils se voyaient en face d'un défi à relever.

Mais il en est ainsi de tous les mouvements à longue portée. C'est un peu comme une naissance. Dès que l'enfant est né, on oublie tout, on se réjouit, on aime, on espère, on est heureux du fiston qui nous arrive et on cherche des ressemblances: il a le nez de sa mère, la bouche de son père, les cheveux frisés de son grand-père et les yeux de sa grand-mère.

Ici, c'est absolument comme cela. Personne n'a signé l'oeuvre. Et pourtant ils y sont tous, à la marque qu'ils ont laissée.

Il y a du Rioux et du Ratté là-dedans, il y a du Dionne et



## VALET SERVICE ECLAIR INC.

Richard Fillion, président

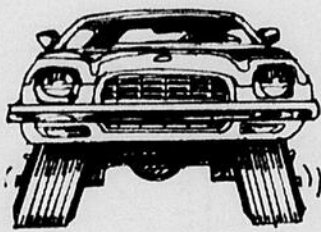
330, Cathédrale, — 723-2247 — Rimouski

- Livraison à domicile
- 4 camions à votre service
- Pressage
- Lavage de chemises

**C'EST LE TEMPS  
DE FAIRE  
BALANCER**

et  
**ALIGNER**

**VOS ROUES  
MAINTENANT  
QUE LES  
TROUS  
SONT PLEINS**



Des roues avant  
mal réglées  
accélèrent l'usure  
des pneus

**PROFITEZ  
de nos prix  
SPECIAUX**

**ALIGNEMENT  
DE ROUES  
à 7.95**

**BALANCEMENT  
1.50 la roue**

chez



**375, bl. Jessop  
RIMOUSKI  
723-6551**

**REMORQUAGE  
Dimanche et fêtes  
723-5890**



Tél.: Bur. 723-9454

*La Belle Coiffure Enr.*

33 Est, Boul. René Lepage,  
Rimouski, P.Q.

A le plaisir d'annoncer  
à sa distinguée clientèle  
que

Mme Noëlla Lévesque  
Classe B

fait maintenant partie de  
son personnel.

Mme Lévesque a été à  
l'emploi du Salon de Mme  
Michaud, de Mont-Joli dur-  
ant neuf ans.



Mme Noëlla Lévesque

## Cours d'été à Trois-Pistoles

La 39e session des Cours  
d'Été, donnés à Trois-Pistoles  
par l'University of Western  
Ontario de London, débutera  
le 6 juillet pour se terminer le  
18 août.

En plus des cours de Fran-  
çais, il est donné des cours  
d'Anglais, de méthodologie de  
l'enseignement de l'anglais,  
de peinture et de l'Histoire de  
l'Art.

## Subvention à Palleon Electronics

L'honorable Jean Marchand,  
Ministre de l'expansion écono-  
mique régionale, a fait savoir  
à monsieur Guy LeBlanc, dé-  
puté de Rimouski à la Cham-  
bre des communes, que son  
ministère venait d'accorder  
une subvention à Palleon E-  
lectronics 1971 Ltd de Corn-  
wall, Ontario.

Cette subvention consiste:  
coût d'immobilisation approuvé  
\$187,000.00  
nombre d'emploi crée: 24  
taux de la subvention: 12% du  
coût d'immobilisation approuvé  
plus \$2,500 par emploi - total  
de \$82,440.00.

Emplacement: Mont-Joli

Nouvelle usine: Electroflush.

**SERVICE  
ANNIVERSAIRE**



Le service anniversaire  
de M. Robert Dessureault  
sera chanté, en la Cathé-  
drale de Rimouski, samedi  
le 12 juin à 15.00 heures.  
Parents et amis sont priés  
d'y assister.

**A l'imprimerie Blais,  
c'est parfait**



**PRIX-  
BONI  
SPÉCIAL  
\$5.95  
GAL.**

*Offre boni-spéciale sur la  
peinture CIL*  
Maintenant... pour un temps  
limité seulement... vous  
pouvez obtenir cette peinture  
sensationalle à un prix-boni  
spécial! Mais il faut agir vite!  
Les prix ne seront jamais plus  
bas qu'en ce moment!  
**Disponible \*BLANC\*  
Semi-lustré & Latex Int.  
Lustré Extérieur**

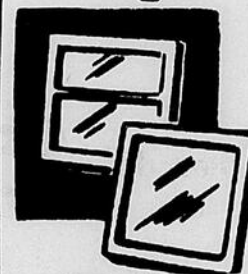
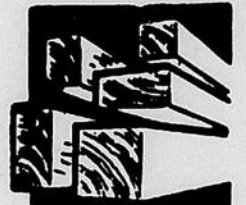
## FERRONNERIE DE RIMOUSKI

95 O. St-Germain Rimouski tél: 723-6506

**Vous voulez  
vous construire,  
CONSULTEZ:  
Gérard Morin**



**BOIS et  
MATÉRIAUX  
de construction**



**Manufacturier  
de PORTES  
et CHASSIS**



RENDEZ-VOUS DONC CHEZ

**Gérard Morin**

RIMOUSKI Téléphone: 723-5936 174, 2e RUE

# PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS GAILURON

Ecoutez C.J.B.R. Radio du lundi au vendredi à 10 heures A.M.

**ATTRIBUTION  
D'UNE BICYCLETTE  
CHAQUE VENDREDI**

Maman a participé souvent,  
c'est pour cela que j'ai gagné  
cette magnifique bicyclette,  
nous a confié la petite Chris-  
tiane Breton, fille de M. et  
Mme Cyrille Breton, du 284  
rue Gosselin, à Rimouski. M.  
Raynald Banville, gérant des  
ventes à la Boulangerie Ther-  
riault l'accompagne sur la  
photo.



**VOTRE COMMENTATRICE  
LOUISE LAVALLÉE  
VOUS Y INVITE**

**BOULANGERIE**

**A. A. THERRIAULT & FILS LTEE**

9 ouest, St-Jean-Baptiste - RIMOUSKI - Tél.: 724-4151

**JAMBON "LEGRADE"**  
 PICNIC (épaule) ENTIERE 5 lbs et plus **.49**  
 MOITIE 2 lbs à 3 1/2 lbs **.59**

**BOUDIN FRAIS "POL-O-BIC"**  
 LIVRE **.39**

**GROS FILET MIGNON BOEUF** morceau ou tranché  
 LIVRE **1.95**

**PATE AU SAUMON** GRAND FORMAT chacun **.69**




**BOLOGNA "FEDERAL"**  
 FRAIS ou FUME  
 LIVRE **.39**

**Jeune foie de boeuf** FRAIS TRANCHE livre **.55**

**BACON** Pqt d'une demie livre **.39**

**Graisse de rôti "BILOPAGE"** Bal de 7 onces **.39**

**PETIT ROSBIF** TRES TENDRE SANS OS la livr **1.59**

**STEAK SURLONGE** BIEN TENDRE SANS PERTE la livre **1.69**



**LARD SALE GRAS** LIVRE **.49**

**T-BONE STEAK** ou ROSBIF  
 LIVRE **1.49**

**Rôti de porc roulé** TRES MAIGRE LIVRE **.69**

**Salade aux choux "BILOPAGE"** Pot 16 onces **.49**



# Marché SIROIS Enr.

Livraison gratuite avec achat de **\$5.00** et plus **EPICERIE LICENCIEE 3% D'ESCOMPTE**  
**308 RUE ROULEAU** **Tél.: 723-3783** **RIMOUSKI**

**Nourriture à bébé** ASSORTIS "HEINZ" Pot de 3 3/4 oz **.15**

**CATSUP "HEINZ"** Bout. de 20 oz **.41**

**Sauce au boeuf (gravy) "HEINZ"** Bte de 10 oz 2 pour **.35**

**Tomates en conserve "HEINZ"** Bte de 28 oz 2 pour **.69**

**Huile végétale "CRISCO"** Bout. de 24 oz **.79**

**Relish "Rose Brand"** RELISH HOT-DOG RELISI au blé-d'inde RELISH HAMBERGER Cont 12 oz au choix 2 pour **.55**

**Sirop de table "CROWN BRAND"** Bout. de 32 oz **.39**

**TOMATES DE FLORIDE** MURIES A POINT 2 lbs **.55**

**ORANGES "SUNKIST"** Choix no 113 dz. **.65**

**POMMES "McINTOSH"** Sac 5 lbs **.69**

**LAITUE EN FEUILLES** 2 pqt **.43**

**BEURRE D'ARACHIDES "YORK"** Bocal de 36 oz **.89**




**SPECIAL DE "HABITANT"** SOUPE AUX POIS et SPAGHETTI PREPARE chacun Bte de 10 oz **.10**

**Bonbons Importés "KEILLER"** assortis Sac de 2 lbs **.99**

**Biscuit au chocolat** de "DAVID" Pqt de 13 oz 2 pour **.99**

**Tissus mouchoirs "ROYAL"** Ass. de couleurs Bte de 333 tissus 3 pour **.99**

**Shampoing "HEAD & SHOULDER"** Bout. 2 oz Rég. 1.85 Spéc. **1.49**

**LIQUEUR DOUCE** KIK COLA, ORANGE et CREAM SODA "PURE SPRING" Bout. de 30 oz 6 pour **.99**

**Crème gracée "SELECT"** Cont. 3 chop. **.69**

**Farine tout usage** Grad sac de 7 lbs **.69**

**SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN**

**Editorial**

**Une visite à la Villa de l'Essor**

Nous avons profité de l'inauguration officielle de La Villa de l'Essor, à laquelle nous étions conviés, jeudi soir dernier, le 3 juin, et qui fut marquée par un banquet servi à l'Hôtel St-Louis de Rimouski, pour "faire le tour du propriétaire" et nous rendre compte par la même occasion, comment on organise la vie des petits pensionnaires.

Plusieurs personnalités de la région et même un représentant du Ministère des Affaires Sociales, le Dr Claude Mailhot, étaient présents. Ils ont voulu marquer par leur présence, leur sympathie pour cette oeuvre tellement humanitaire.

Les locaux visités nous ont réellement plu par leur propreté et leur bon fonctionnement. Tout est mis en oeuvre pour faciliter la vie de ces petits handicapés. Comme le disait si bien le maître de cérémonie: "On ne peut pas dire qu'un enfant soit incapable de progrès. Mais on ne peut pas non plus prédire les progrès à attendre. C'est la condition pour que l'enfant avance. L'essentiel, c'est que ces progrès apportent du bonheur aux enfants. Il faut des compétences autour d'eux, des techniques d'éveil, un minimum de pédagogie".

A voir évoluer le personnel, autour de ces enfants défavorisés, nous croyons réellement qu'il met tous ses efforts à les rendre heureux et nous les en félicitons pour ce dévouement inlassable.

Les quelques familiarités que ce sont permises les petits à notre rencontre prouvent seulement que la place d'un père ou d'une mère dans la vie d'un enfant est irremplaçable. C'est un peu cela, je crois, que la Direction et le personnel de l'institution essaient de remplacer auprès de ces enfants.

Pour finir, chapeau bas devant les premiers instigateurs de cette oeuvre et devant ceux, qui actuellement travaillent sans compter pour la bonne marche de l'institution et le bien de ces chers petits.

P. Leblond.

**M. Marabout**



**D'une semaine à l'autre ? ? ? ? ? !**

Q: Maurice Gagnon, pour le bénéfice des lecteurs, acceptez-vous de vous interviewer cette semaine? R: Maurice qué! Q: D'abord, comment faites-vous pour réussir à développer un sujet drôle à chaque semaine? R: Je ramasse tout ce que j'ai de sérieux et je ponde tout en évitant de faire du coq-à-l'âne! Q: Ca vous prend du temps? R: Comme je ne suis pas une poule, c'est assez pénible; il y a des farces que je dois couvrir plus longtemps que d'autres! Q: Vous arrive-t-il de faire des farces qui n'étaient pas encore prêtes à éclore? R: Oui, des fraces à part! Q: Comment en êtes-vous venu à écrire ce genre de texte? R: Je rêvais de devenir docteur pour jouer sur les maux. Quand je me suis rendu compte que mes initiales n'étaient pas MD mais MG, je me suis contenté de jouer sur les mots! Q: Est-ce vraiment un jeu pour vous? R: Je compose à la maison, ce qui revient à dire que c'est une maison de jeu! Q: Comment faites-vous pour trouver un sujet? R: Je surveille les verbes; il y a toujours un sujet du verbe! Q: Verbalement, êtes-vous aussi drôle? R: C'est un complément à mes articles. Q: Pour en revenir aux sujets, quelle catégorie selon vous se prête le plus à la farce? R: La dinde catégorie A! Q: Sérieusement? R: La politique! Q: Pourquoi? R: C'est leur politique d'être drôle! Q: Si je vous demandais de com-

poser un texte sur Brigitte Bardot, seriez-vous inspiré? R: Ce serait très difficile car Brigitte Bardot est un sujet très développé par elle-même! Q: Y a-t-il quelque chose que vous êtes résolu à ne jamais développer? R: Un paquet de menteries! Q: Vous trouvez-vous drôle? R: Drôlement plate! Q: Qu'est-ce qui vous manque pour vous croire le plus drôle? R: Le préfixe HU en avant de mon prénom! Q: Vous arrive-t-il de faire des farces sur vous-même? R: Maurice titué! Q: Vous ne trouvez pas que vous devenez cynique tout-à-coup? R: Pour être cynique, il faudrait que j'en vale quatre puisque les Cyniques sont de ce nombre! Q: Etes-vous capable de me répondre au moins une fois sérieusement? R: Vous voulez rire? Q: Je regrette, c'est moi qui pose les questions! R: Question de parler! Q: Comment vous appelle-t-on dans la vie courante? R: Quand on a six pieds deux, tout le monde vous baptise le grand drôle! Q: En effet, c'est drôlement grand! R: Est-ce que je vous ai posé une question vous? Q: Non mais vous, pourquoi me faites-vous faire ce questionnaire? R: Après son centième texte, il est normal qu'un gars se pose des questions, non?

MAURICE GAGNON.

**L'ENVERS DES JOURS**

**"Les beaux week-end"**

Avec l'été, le beau temps et les vacances, les loisirs prennent une autre tournure. Chaque belle fin de semaine devient une vacance dont il faut profiter au maximum. Pour ce faire, on s'adonne de plus en plus à ce sport moderne qu'est le camping.

Le camping, s'il permet de voyager à peu de frais, a certaines exigences. Il demande d'abord un minimum d'habileté, tout en n'ayant crainte de sacrifier sur le confort. Mais l'homme moderne lui, entend bien le demeurer, il veut pratiquer son sport sans négliger le confort; il veut quitter le foyer tout en vivant dans une ambiance qui le lui rappelle.

Et le camping franchit une étape. D'ailleurs on en l'appelle plus camping mais on ronfle le mot "caravanning". Com-

me son ancêtre, ce sport a aussi ses exigences et des rites beaucoup plus nobles. Souvent même sa pratique est l'expression publique d'un net progrès social.

Dans la phase préparatoire à la fin de semaine de caravanning, "l'achat de la nourriture est en tête de la liste, mais en aucun moment il n'y a variation dans cette démarche. On place aussi dans la roulotte quelques instruments nécessaires à la vie de plein air: chaises longues, jeux de toutes sortes et téléviseur couleur. Celui qui a conservé un peu de l'esprit aventurier du camping et qui voudra profiter plus encore du plein air et du silence de la campagne, n'oubliera sans doute pas de trimballer sa nouvelle "mini-moto" qui lui évitera bien des pas quand il sera en quête de rafraîchissements.

Après avoir fixé les rétroviseurs spéciaux à la voiture, raison sécuritaire, c'est enfin le départ vers l'évasion, la découverte pour plus de quarante-huit heures. Les milles s'écoulent, trois, quatre, au bout de dix environ, peu importe la direction prise, on découvre le paradis du campeur. Site très avantageux, peu éloigné de la maison, parmi des gens que l'on connaît; la sécurité quoi!

Après le rite de l'installation, on s'occupe à meubler les heures entre la télévision, la promenade en moto et le cérémonial des repas. Au terme de ces heures, en quelques minutes on refait le chemin en sens inverse pour reprendre un peu plus que le quotidien, comme on l'avait laissé.

Serge-Eric Mercier

**A la recherche des signes du temps**

**Victoire sur la mort**

Depuis quelques années, des affirmations fracassantes et farfelues ont été lancées dans le grand public, concernant la mort, l'ensevelissement et la résurrection de Jésus. Des opinions sans fondement, mais diffusées largement, ont retenu davantage l'attention; le résultat des recherches laborieuses des savants chrétiens est beaucoup moins connu.

L'importance de la résurrection de Jésus pour des chrétiens a incité tous les professeurs d'Écriture Sainte du Québec, réunis en Congrès à Rimouski, à se pencher sur cette conviction essentielle du christianisme. Il ne fallait pas s'attendre à rencontrer un accord parfait et unanime en réponse à toutes les interrogations posées par les textes bibliques parlant de la résurrection et des apparitions. Vous serez certes intéressés de connaître les affirmations sur lesquelles les meilleurs biblistes du Québec s'entendent.

Une analyse sérieuse et critique des textes du Nouveau Testament a conduit ces exégètes à un certain nombre de certitude. Le Vendredi saint, les disciples ont constaté que leur maître bien-aimé, en qu'ils avaient mis leur espoir, était mort et qu'on l'avait enseveli. Peu après, ils ont constaté avec moins de certitude que le même Jésus était de nouveau bien vivant. Cette certitude, ils l'ont acquise grâce à des expériences réelles, faites de diverses manières, en des lieux distincts, par des personnes différentes. L'ensemble de ces expériences montraient à l'évidence que Jésus avait vaincu la mort.

Ce fait, ils l'ont appelé "résurrection" et l'ont attribué à une intervention amoureuse et puissante de Dieu, dans sa volonté efficace de sauver les hommes du péché et de la mort. Cette victoire du Christ sur la mort était en effet le gage et la garantie de notre propre victoire sur la mort.

Si nous vivons dès maintenant avec le Christ, nous pouvons espérer une survie semblable à la sienne, qui nous permettra de vivre avec Dieu pour toujours. C'est en ce sens que nous disons que la mort est vaincue, engloutie dans la victoire du Christ. Comme la semence meurt pour produire la moisson, nous sommes appelés à un mode de vie plus épanouie.

Jean-Yves Thériault.



# DE MAGNIFIQUES VOITURES A DES PRIX D'AUBAINE

**SPÉCIAUX  
SUPER-ÉPARGNES**

1969  
**IMPERIAL  
CROWN**  
4 portes, toit rigide,  
air climatisé, stéréo,  
tout équipé.

**SPÉCIAUX  
SUPER-ÉPARGNES**

1968  
**Chevrolet Caprice**  
STATION WAGON,  
4 portes, 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1967  
**Buick Wildcat**  
4 portes, 8 cylindres  
toit rigide,  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1965  
**Plymouth Fury II**  
4 portes, 8 cylindres  
automatique, Radio,  
etc.

1969  
**Chevrolet Byscane**  
4 portes, 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1968  
**Dodge Polara 500**  
4 portes, 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1966  
**Chrysler Newport**  
Convertible 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1969  
**CHRYSLER  
300**  
4 portes, toit rigide,  
stéréo, servo-direction,  
servo-freins, tout équipé.

1964  
**Chrysler Saratoga**  
4 portes, 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

1968  
**Chrysler Newport  
CUSTOM**  
4 portes, 8 cylindres  
Radio, servo-direction  
servo-freins

ET PLUSIEURS AUTRES MODELES TOUJOURS A DES PRIX D'AUBAINES

**VENEZ, VISITER UN TERRAIN  
RENOVE, pavage, éclairage  
vous permettant de  
MAGASINER même  
le soir.**



  
**AUTOS USAGÉES**  
**Dependable**

VOYEZ  **RUEST & ARSENAULT AUTO LTÉE**

425, Boulevard Jessop,

RIMOUSKI

Tél. : 723-9281

Votre vendeur

**IMPERIAL — CHRYSLER — DODGE — DART — DEMON — CORONET  
CHARGER — CHALLENGER — Camions DODGE — SIMCA — SUNBEAM**

**Bienvenue**  
 À  
**Expo-Commerce**  
 du 9 au 13 juin 1971

●  
 Encourageons notre  
 Chambre locale et  
 nos artistes  
 de talent.

**COUPES PR**

**ROSBIF DU ROI 1.39 lb**

---

**STEAK Chateaubriand 1.59 lb**


**Smoked Meat lb 1.39**  
 (Boeuf fumé)

**LARD salé lb .39**  
 gras

**BOLOGNA**  
 Européen lb .59  
 Martadelle

**Po**  
**de po**  
**Canada**  
**LB**

**Fruits et Légumes**



**BANANES**  
 Jaunes dorées  
 fraîches  
 lb **.09**

---

**Carottes** Sac 2 lb **.35**  
 FRAICHES

---

**Epinards** Cello 10 oz **.27**  
 frais

---

**Melon** Morceau 3 lb..env. **.10**  
 D'EAU LB

**Paul** SI VOUS DESIREZ UNE COMM AVANT

**ROBERO**

**315, Cathédrale Rimou**

 **Melasse** Grand-Ma. Format 52 oz **.49**

---

**Café Instantané** MAXWELL — format 10 oz **1.59**

---

**PAIN DIANA** Pour Smoked meat **.23**

---

**JUS D'ORANGES** F.B.I. — format 6 oz **3/.25**

---

**SHAMPOOING** Halo — format 8 oz **.79**

---

**POUDRE à recurer** AJAX — format Rég. **.22**

Aussi  
 EN VENTE

**Artichauts - patates sucrées**  
**Choux rouges - Brocolis**  
**Chicoré - Endives**  
**Asperges, etc.**

**AUCUNE  
 LIVRAISON  
 DE  
 SPECIAUX  
 SEULEMENT**

**FRANÇAISES**

Steak préparé pour fondu **1.49** lb

ROTI veau épaule **1.19** lb



**Coitrines**  
poulet fraîches  
de Catégorie A  
**.45**

Coupes  
familiales  
**Viandes**  
préparées  
à  
prix  
modiques

COMMANDE POUR DINER, S.V.P., TELEPHONEZ  
AVANT 10 HEURES A.M.

**GE** Inc.

buski Tél. 723-7891

**SPECIAUX**  
EN VIGUEUR  
JUSQU'AU  
**12 JUIN**

**BEIGNES** aux fraises **.33**  
Gailuron — Pqt 6's

**GUIMAUVE** **.28**  
KRAFT — format 11 oz

 **CRISCO**  
Shortening végétale — lb  
**.42**

**HUILE** pour cuisson **.69**  
CRISCO — format 24 oz

**CHOCOLAT** cerises **.79**  
MOIRS — boîte 12 oz

**PECHES** demies **.43**  
LIBBY — format 28 oz

**Boeuf de l'Ouest**

**Haut de côtes** pour bouillir lb **.65**

**Epaule pour rotir** lb **.79**

**Steak délicatisé** lb **1.19**

**Haut de ronde** lb **1.39**  
STEAK TENDRE

**Bas de ronde** pour rotir lb **1.05**

**Produits "ROBERGE"**

**Saucisse fraîche** lb **.55**

**CRETON** format 12 oz **.59**

**SIROP** Blé d'Inde **.40**  
CROWN — Pot 2 lb

**BISCUITS** assortis **.83**  
DION — boîte 35 oz

**PAPIER CIRÉ** **.33**  
APPLEFORD — rouleau 100 pds

**MAYONNAISE** **.69**  
HELLMAN — pot 24 oz

**PAIN** tranché **.27**  
ROBERGE — format 32 oz

**BEURRE** no 1 **.67**  
BIC lb

**PRODUITS GRAD**

**Javel** **.59**  
128 oz

**Lotion** **.39**  
à vaisselle  
format 24 oz

**Farine** **.69**  
7 lb

**1.77**  
20 lb

**grad**

**Nouveaux Produits**  
**Détersif**

en poudre

Sac 5 lbs

**.99**

27

*Dernière Semaine*  
*pour ceux qui veulent en profiter*

*Liquidation*  
*matelas médical - Machinerie*  
*tapis à moitié prix*

**Bertin**  
 & FILS ENR.  
 RIMOUSKI

*Le magasin fermera définitivement ses portes mardi le 15 juin à 6hres.  
 Après cette date, les clients pourront communiquer avec le propriétaire  
 M. Lucien Bertin au numéro de téléphone 723-3866 ou 723-5025*

# OHÉ! OHÉ! LES JEUNES

à votre Centre d'Achat

**30%**  
D'ESCOMPTE

Albert



INC.

PROFITEZ  
de notre  
VASTE  
TERRAIN  
de  
stationnement.



VOUS POUVEZ VOUS MERITER UN EQUIPEMENT COMPLET OFFICIEL DES EXPOS AVEC L'ACHAT DE CHAQUE \$2.00 DANS LE RAYON DES VIANDES SEULEMENT. TIRAGE SAMEDI APRES-MIDI.

Rôti de porc  
dans la fesse  
5 à 7 livres  
EXTRA SPECIAL  
la livre **.49**

Steak ou rôti  
DU CENTRE  
la livre **.83**

FESSE  
COMPLETE  
14 lbs et plus lb **.53**

**SPECIAUX CANADA PACKERS**

JAMBON CUIT **.99**  
1/4 de fesse - 3 à 3 lbs

SAUCISSE **.53**  
Fumée pqt 1 lb

BACON **.65**  
Paquet 1 livre

JAMBON CUIT **.49**  
Tranché - pqt 6 oz

PETIT BOLOGNA **.43**  
Blanc - 2 à 3 livres

Steak ou  
rosbif T-Bone  
la livre **1.25**

ROSBIF  
de POINTE  
la livre **1.29**

Rôti  
de croupe  
5 lbs et plus  
la livre **.85**



NOURRITURE  
POUR BEBES  
"HEINZ"

Bocal  
de  
3 1/2 oz 4 pour **.59**

Soupes assorties **3 pour .45**  
"HEINZ" bte 10 oz

Jus de tomates **5 pour .89**  
HEINZ format 19 oz

**BEURRE**

"MICHAUD"

LB **.67**

**PAIN**

"MICHAUD"

1 lb 2 lbs

**.19 .29**

**MARMELADE**  
"Good Morning"  
Bocal de 24 oz **.49**

Breuvage au chocolat

NESTLE  
QUIK

2 lbs

**.83**



Jus de Pampleousse  
non sucré Libby's  
Bte 48 **.53**

**FARINE**

TOUT USAGE  
"GRAD"

7 lbs **.69**



TOMATES en conserves **2 pour .59**  
LIBBY'S - Bte de 28 oz

Sauce à hot chicken **.59**  
CORDON BLEU - Bte de 19 oz  
avec achat de 2 btes GRATIS

BISCUITS coco au lait  
de Lido-pqt 13 oz **.45**

BISCUITS Petit beurre de  
VIAU-bte 1 1/2 lb **.47**

BISCUITS soda CHRISTIE  
Boite de 2 livres **.65**

**Fruit Cocktail** Bte 19 oz  
2 POUR **.65**



**PAIN**  
A HOT DOG  
THERRIALT

2 douz. **.33**

**Spray net**

"HALO"

Prix régulier .99

SPECIAL **.69**

**Radis frais**

A TIGES

3 pqt **.25**



**LAITUE** EN POMMES **2 / .45**

POMMES  
5 LIVRES

**.59**

CHAMPIGNONS  
FRAIS

**.43**

LES  
SPECIAUX  
SUR LES MEUBLES  
SONT LES MEMES  
QUE LA  
SEMAINE  
DERNIERE

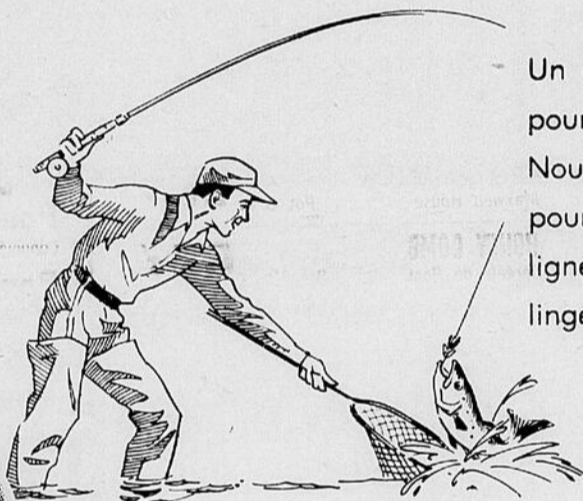
"LE  des **BAS PRIX**"  
**LES MAGASINS**  
**R. FARMER**

**LA GRANDE PLACE**  
RIMOUSKI

**5¢ à \$1<sup>00</sup> STORES**  
(et plus)

**SOULIGNE POUR VOUS LA FETE  
DES PERES PAR SON VASTE CHOIX de CADEAUX**

ASSORTIMENT COMPLET  
d'outils  
**"BLACK & DECKER"**



Un choix très vaste pour le mordu de la pêche. Nous avons tout ce qu'il faut pour le pêcheur : perches, lignes, hameçons, filets, bottes, lingerie pour le pêcheur, etc., etc.



**VISITEZ TOUS NOS DEPARTEMENTS  
POUR D'AUTRES SUGGESTIONS  
DE CADEAUX.**

- **CABINET A BOISSON**
- **Articles de CAMPING**
- **LINGERIE**

**POUR LE SPORT.  
ETC., ETC.**

**Si FARMER ne l'a pas,  
personne ne l'a dans  
la région !**



# Prix coupés à Plein ... par milliers

**TARTES AU POMMES**  
Richmello  
24 oz - chacune **39¢**  
SUPER AUBAINE

**Prix coupés à Plein**  
DESSERTS

- GARNITURE FOUETTÉE** 59¢  
Dream Whip Pqt 4 oz
- JELL-O 1-2-3** 36¢  
Gelée en poudre fraises Pqt 4 1/4 oz
- POUDING CHOCOLAT** 29¢  
Nestle Bte 15 1/2 oz
- FUDGE CHOCOLAT** 66¢  
Del Monte - cont. 5 oz 4 pour
- SAUCE AUX POMMES** 46¢  
Allen Pot 28 oz
- SAUCE AUX POMMES** 21¢  
Scotian Gold Bte 14 oz
- COCKTAIL AUX FRUITS** 49¢  
Domino Canada de choix Bte 28 oz

**BEIGNES RICHMELLO**  
Moitié glacée  
Pqt de 8 **34¢**  
SUPER AUBAINE

**Prix coupés à Plein**  
ALIMENTS CONGELÉS

- LIMONADE CONGEELEE** 21¢  
Dominion blan. ou rose Bte 12 1/2 oz
- JUS D'ORANGE** 22¢  
rég. congelé Dominion Bte 6 1/4 oz
- JUS D'ORANGE** 41¢  
cong. add. sucre Dom. Bte 12 1/2 oz
- FRITES CONGEELES** 48¢  
Hilltop Pqt 2 lb
- PATES A LA VIANDE** 30¢  
congelés assortis York 8 oz
- GATEAU CHOCOLAT** 69¢  
congelé Pepperidge 13 oz
- GATEAU VANILLE** 69¢  
congelé Pepperidge 13 oz

**THE EN SACS**  
O.P. Le Thé sans Nom  
Pqt de 60 **75¢**  
SUPER AUBAINE

**Prix coupés à Plein**  
ARTICLES DIVERS

- JUS DE FRUITS** 10¢  
F.B.I. orang, pom, rai, lim Bout. 6 oz
- CRISTAUX TANG** 40¢  
Saveur d'orange Env. 6 1/2 oz
- CAFE INSTANTANE** 1.29  
Maxwell House Pot 6. oz
- HONEY COMB** 62¢  
Céréale de Post Bte 12 oz
- ALPHABITS** 57¢  
Céréale Post Bte 15 oz
- CEREALES POST** 39¢  
Grape Nut Flakes Bte 12 oz
- FROMAGE TRANCHE** 42¢  
Kraft tranchés indiv. Pqt 8 oz

**MAÏS grains entiers**  
York de fantaisie  
Bte 12 oz **22¢**  
SUPER AUBAINE

**Prix coupés à Plein**  
NON COMESTIBLE

- PAPIER DE TOILETTE** 36¢  
assorti White Swan Pqt 2 roul.
- PAPIER DE TOILETTE** 65¢  
White Swan assorti Pqt 4 roul.
- PAPIER DE TOILETTE** 35¢  
Symphony Pqt 2 roul.
- PAPIER DE TOILETTE** 59¢  
Symphony Pqt 4 roul.
- ESSUIE-TOUT** 59¢  
White Swan rég ass. Pqt 2 roul
- SERVIETTES DE PAPIER** 27¢  
Blanc White Swan Pqt de 60
- BAGUETTES** 39¢  
Lion Snap-Off Pqt de 30

**Prix coupés à Plein sur les VIANDES DE QUALITÉ**  
Le meilleur boeuf au Canada - de marque Rouge Insp. par le gouvernement.

**BOEUF**

**BIFTECK DE RONDE** lb **1.19**  
Désossé - Tranche complète ou Rôti de croupe

- Rôti de côtes** 1.29  
Nature de choix - de marque rouge lb
- Rôti de Palette** 69¢  
Tendon dorsal enlevé lb
- Ronde hachée** 99¢  
Fraiche hachée à chaque heure lb
- Hamburg** 59¢  
Frais haché No. 1 lb

**VOLAILLE**

- Poulets - Chapons** 49¢  
Congelés Cat. "A" 5 lb et plus lb
- Poulets congelés** 33¢  
Catégorie "A" 2-3 lb Eviscérés lb

**VIANDES FUMÉES**

- Jambon Prêt-à-manger** 59¢  
Marques populaires - Entier ou demi lb
- Roulés Cottage** 79¢  
Midget fumés Maple Leaf ou Legrade lb
- Roulés Salami** 73¢  
Coorsh 12 oz
- Smoked Meat** 89¢  
Coorsh - format sandwich 4 pqt 2 oz
- Roulés Bologne** 89¢  
Coorsh - super-aubaine 24 oz
- Bacon sans couenne** 51¢  
Jubilée - super-aubaine 1 lb

**SAUCISSES**

- Saucisses fumées** 61¢  
tout boeuf - Coorsh - super-aubaine lb
- Saucisse de Porc** 69¢  
Bilopage lb
- Saucisses fumées** 59¢  
Maple Leaf 1 lb

**DIVERS**

- Soc de porc** 79¢  
roulé, désossé, assaisonné lb
- Parfait dessert** 33¢  
Coorsh
- Salade de chou** 43¢  
Coorsh - Super-Aubaine Pot 16 oz
- Roulés aux oeufs** 59¢  
Bilopage Pqt de 6
- Cretons** 67¢  
Taillefer 10 oz

**FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!**

- Melons d'eau** 98¢  
Entiers de la Floride - chair rouge ch.
- Melons Miel** 39¢  
Du Texas - No 1 - Mûres ch.
- Grosses Bananes** 12¢  
Importées - les préférées de la famille lb
- Concombres frais** 19¢  
longs, verts de la Floride no 1 ch.
- Pommes de terre** 42¢  
de table du Qué. Can. No 1 Sac 10 lb
- Pommes Granny Smith** 33¢  
de l'Afrique du Sud - de fantaisie lb
- Echalotes** 29¢  
Fraiches du jardin - du Québec 3 Pqts
- Oranges Californie** 88¢  
Extra de choix suc. jut. Gros 88 Douz.
- Radis frais** 29¢  
Du jardin - du Québec 3 Pqts
- Raisins Barlinka** 49¢  
de l'Afrique du Sud no 1 noirs juteux lb
- Laitue en feuilles** 39¢  
Récolte du Québec 2 Pqts
- Tomates** 69¢  
Floride no 1 mûries à point panier 2 lb

**COCA - COLA**  
Le breuvage rafraîchissant  
Bte 10 oz **11¢**  
SUPER AUBAINE

**THE EN SACS**  
O.P. Le Thé sans Nom  
Pqt de 30 **45¢**  
SUPER AUBAINE

**GATEAU SULTANA**  
Richmello  
24 oz **49¢**  
SUPER AUBAINE

**ESSUIE - TOUT**  
Imprimés - assortis White Swan  
Pqt 2 roul. **59¢**  
SUPER AUBAINE

**MARINADES**  
Sucrées Rose  
Pot 24 oz **49¢**  
SUPER AUBAINE

**Votre dollar va plus loin chez DOMINION - c'est garanti**



**RESTAURANT**

**Chez CARLO**

**173, rue St-Germain**

**RIMOUSKI**

**Tél. 724-4141**

**Spécialités Italiennes**

**PIZZA**   **SPAGHETTI**   **RAVIOLI**   *Cannelloni*   **LASAGNA**   **RIGATONI**   **GNOCCHI**   **SALADE "CARLO"**

**Spécialités Canadiennes**

**BAR-B-Q — Club Sandwich — Hot Chicken**  
**Poulet pané — Steak sur charbon de bois**  
**Salade aux crevettes fraîches.**

**ATTENTION, CAMPEURS et autres :**

**Dans les magasins, il y a**

**La PIZZA "CARLO"**

**servie aussi au comptoir.**

**POUR AMELIORER SA  
QUALITE DE PIZZA,**

CARLO a changé son pepperoni  
et sa sauce à pizza.

Ainsi que sa sauce à spaghetti.

- LICENCIE   • AIR CONDITIONNE
- 4 VOITURES DE LIVRAISON A VOTRE SERVICE
- La sauce, la pâte, etc., est toujours préparée par un chef compétent, CARLO MOTTILLO.

**RESTAURANT**

**Chez CARLO Inc.**  
**173, ST-GERMAIN ouest RIMOUSKI**

**Tél.**  
**724-4141**